

TELE-ARTON · TELE-XENAR

Die Schneider-Objektive der Reihen Tele-Arton und Tele-Xenar sind aus 5 bzw. 4 Linsen aufgebaut.

Diese klassischen Objektiv-Typen besitzen eine gute Kontrastwiedergabe bei hohem Auflösungsvermögen und erfüllen damit die heutigen Anforderungen der professionellen Fotografie.

Als Tele-Konstruktionen für Großformatkameras dienen sie nicht nur zum Erfassen von weit entfernten Objekten, sondern auch dem Atelierfotografen für Portrait- und Werbeaufnahmen sowie für die Industriefotografie.

The SCHNEIDER TELE-ARTON and TELE-XENAR lenses are five-and four-element designs.

These classical lens types are distinguished by good contrast rendition and high resolution. As a result, they fully satisfy the requirements of present-day Professional photography.

Being telephoto lenses for large-format cameras, the TELE-ARTON and TELE-XENAR not only satisfy coverage of infinite objects, but are excellent for portraiture and advertising photography in the Studio and on-location industrial photography.

Les objectifs Schneider des séries TELE-ARTON et TELE-XENAR sont composés de 5 ou 4 lentilles.

Ces objectifs de type classique garantissent un bon rendu du contraste associé à un pouvoir séparateur élevé et répondent aux exigences actuelles de la photographie professionnelle.

En tant que télé-objectifs destinés à l'équipement des chambres de grand format, ils servent non seulement à photographier des objets très éloignés, mais les photographes de Studio les emploient aussi pour le portrait et les prises de vues publicitaires, ainsi que pour la photographie industrielle.

TELE-ARTON: Mehrschichtenspiegelung (SCHNEIDER-MULTICOATING)

TELE-ARTON: SCHNEIDER-MULTICOATING

TELE-ARTON: Traitement antireflets à multicouches (SCHNEIDER-MULTICOATING)

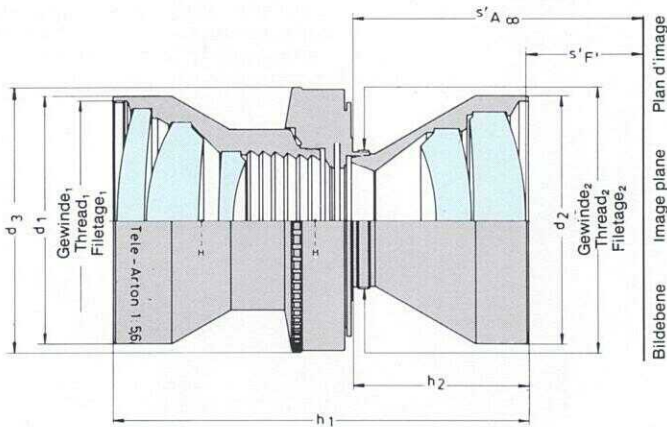


TELE-ARTON·TELE-XENAR

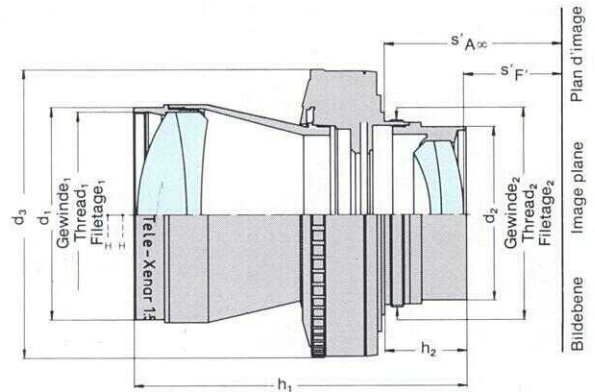
Zur Erleichterung der Wahl und zum erfolgreichen Einsatz von SCHNEIDER Aufnahmeobjektiven sind die wichtigsten optischen und mechanischen Daten in der Maßtabelle angegeben. Die untenstehenden Objektivschnitte ergänzen diese Daten. Die Bezeichnungen entsprechen den Überschriften in der Maßtabelle.

The table overleaf lists important optical and mechanical data to facilitate the use and selection of a proper SCHNEIDER camera lens. The lens illustrations below Supplement these data. The reference lines relate to dimensions in the table and are identified by similar symbols.

Pour faciliter le choix et la mise en oeuvre des objectifs SCHNEIDER de prises de vues, le tableau ci-après en donne les principales caractéristiques optiques et mécaniques. Les coupes schématiques ci-dessous expliquent les données chiffrées; les lignes et lettres de référence renvoient aux en-têtes des colonnes du tableau.



TELE-ARTON



TELE-XENAR

Technische Daten

Technical Data

Tableau des mesures

Relative Öffnung Relative aperture Ouverture relative	Nennwert Nominal	Effektiv Effective	Hauptpunktabstand HH' Nodal point separation HH' Distance entre les points nodaux HH'	Schnittweite s' F Back focus s' F Tirage optique s' F	Einschraubgewinde für Zubehör, Gewinde, Accessory thread, Thread, Filetage pour accessoires, Filetage,	Fassungsdurchmesser vorn d ₁ Front mount diameter d ₁ Diamètre de la monture avant d ₁	Fassungsdurchmesser hinten d ₂ Rear mount diameter d ₂ Diamètre de la monture arrière d ₂	Größter Fassungs-durchmesser d ₃ Maximum mount diameter d ₃ Diamètre max. de la monture d ₃	Mechanische Bauhöhe h ₁ Overall length h ₁ Longueur de l'objectif h ₁	Anlage bis Hinterkante h ₂ Lens seat to lens rear h ₂ Hauteur de la face d'appui jusqu'au bord arrière h ₂	Anschraubgewinde, Gewinde, Mounting thread, Thread, Filetage de fixation, Filetage ₂	Anlagemaß s' A _∞ Flange focus s' A _∞ Tirage mécanique s' A _∞	Kleinste Blende Smallest aperture Ouverture min.	Eingebaut in Available mounts En monture	Gewicht in Gramm Weight in grams Poids en gramme	Bestellnummer Order number Numero de commande
TELE-ARTON																
1:5.6	250	251	-32.5	157	M 67 × 0.75	70	70	75 77.5 73	117	49.5 49.5 49.6	M 39 × 0.75	206.4 206.4 206.5	32 32 32	Compur 1 Prontor Prof. 1 Copal 1	850 850 810	12789 14577 12792
TELE-XENAR																
1:5.5	360	363	+68.6	184	M 67 × 0.75	70	57	96 99 102 78	110	27.1 27.1 27.1 27.1	M 62 × 0.75 M 62 × 0.75 M 62 × 0.75 M 62 × 0.75	210.3 210.3 210.3 210.3	45 45 45 45	Compur 3 Prontor Prof. 3 Copal 3 BK 3	860 930 805 830	12388 14579 13033 10261

BK = Blendenkörper mit Rastblende

BK = Barrel mount with click stops

BK = Monture à diaphragme cranté

Änderungen, die dem Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

These specifications are subject to change in whole or part without prior notice.

Caractéristiques techniques susceptibles de modification sans préavis.

TELE-ARTON

TTELE-XENAR

Brennweite (mm) Focal length (mm) Distance focale (mm)	250	360	
Relative Öffnung Relative aperture Ouverture relative	1 : 5.6	1 : 5.5	
Bildwinkel (Grad) bei voller Öffnung Angle of view (degrees) at largest aperture Champ angulaire (degrés) à pleine ouverture	34	34	
Bildkreis- \varnothing (mm) bei voller Öffnung Image circle dia. (mm) at largest aperture Diamètre du champ d'image à pleine ouverture	154	224	
Bildwinkel (Grad) bei Blende 22 Angle of view (degrees) at f/22 Champ angulaire (degrés) à 22 d'ouverture	35	35	
Bildkreis- \varnothing (mm) bei Blende 22 Image circle dia. (mm) at f/22 Diamètre du champ d'image (mm) à 22 d'ouverture	158	230	
Empfohlene Formate in mm Recommended format size in mm Formats recommandés en mm	90 × 120	130 × 180	
Format-Diagonale in mm Format diagonal in mm Diagonale des formats en mm	141.0	210.1	
Empfohlene Formate in inch Recommended format size in inches Formats recommandés en pouces	4 × 5	5 × 7	
Format-Diagonale in mm Format diagonal in mm Diagonale des formats en mm	153.7	208.7	
Einschraub-Filter Accessory thread dia. (mm)/filter code Filtres (monture à vis)	67 E	67 E	
Schneider Folien-Filterhalter * Schneider gelatin filter holder * Porte-filtre (gelatine) Schneider *	II	II	
Notwendiger Zwischenring * Intermediate ring (for filter holder) * Bague intermédiaire nécessaire *	II c	II c	
Objektiv-Verstellungen in mm bei Blende 22 und Einstellung ∞ Werte in Klammern = Ist-Formate Lens displacements in mm, at f/22, at infinity (actual format, mm × mm) Tirages de l'objectif en mm à l'ouverture f/22 et mise au point sur infini Les valeurs indiquées entre parenthèses correspondent au format effectif	2 1/4" × 3 1/4" ♦ (51 × 77) ♦		
	Ideal-Format Ideal format Format idéal (56 × 72) ♦		
	2 1/2" × 3 1/2" ♦ (56 × 80) ♦	40 34	80 72
	65 × 90 ♦ (58 × 81) ♦	39 33	79 71
	90 × 120 ♦ (83 × 114) ♦	13 10	58 50
	4" × 5" ♦ (96 × 120) ♦	3 3	50 45
	5" × 7" ♦ (121 × 170) ♦		17 13
	130 × 180 ♦ (122 × 171) ♦		16 12

*) Bitte Sonderdruck anfordern.

Die vorstehende Tabelle zeigt die möglichen Objektivverstellungen bei Abbildung auf 1 : 22. Abhängig von der gewählten Brennweite und dem Aufnahme-Format (Querformat), wird die vertikale Verstellung durch das Zeichen ♦ und die horizontale Verstellung durch das Zeichen ♦ beschrieben.

*) Brochure available on request.

The above tables define camera movements when stopped down to f/22. Camera movement is a function of focal length and negative size (horizontal format). The symbol ♦ is used for vertical movement, the symbol ♦ for horizontal movement.

*) Documentation disponible sur demande.

Le tableau qui précède indique la course de réglage possible à 22 d'ouverture. En fonction de la focale choisie et du format de prise de vue (grand côté parallèle à l'horizontale), le déplacement vertical est repéré à l'aide du symbole ♦ et le déplacement horizontal par le symbole ♦.

TELE-ARTON·TELE-XENAR

SCHNEIDER-KREUZNACH -
Ein Name,
der gleichbedeutend ist mit:

- weltweiter Anerkennung durch Objektive wie XENAR, SYMMAR, COMPONON, SUPER-ANGULON und noch viele mehr.
- Objektiven unübertroffener Präzision und Qualität.

Außer den in diesem Prospekt beschriebenen Objektiven bieten wir an:

Vergößerungsobjektive:
COMPONAR-C, COMPARON,
COMPONON, COMPONON-S,
WA-COMPONON, BETAVARON

Aufnahmeobjektive für Mittel- und Großformatkameras:
XENOTAR, XENAR, SYMMAR-S,
TELE-ARTON, TELE-XENAR,
SUPER-ANGULON, APO-ARTAR,
M-COMPONON, VARIOGON,
PCS-SUPER-ANGULON

Reproduktions- und Kopierobjektive:
APO-ARTAR, G-CLARON,
G-CLARON WA,
VARIOMORPHOT,
COPY-CLARON

Objektive für Studio-, Heim- und Industriefernsehanlagen:
TV-VARIOGON,
CCTV-XENOPLAN, CCTV-XENON,
CCTV-VARIOGON,
CCTV-CINEGON,
CCTV-TELE-XENAR,
TV-PROCLAR

Prospekte der einzelnen Objektivtypen senden wir Ihnen gern auf Anforderung.

SCHNEIDER-KREUZNACH
Stands for:

- World-wide prestige with XENAR, SYMMAR, COMPONON, SUPER-ANGULON and many other lenses.
- Optical systems of outstanding precision and quality.

Apart from the lenses described in this leaflet the product range includes:

Enlarging lenses:
COMPONAR-C, COMPARON,
COMPONON, COMPONON-S,
WA-COMPONON, BETAVARON

Medium- and large-format still camera lenses:
XENOTAR, XENAR, SYMMAR-S,
TELE-ARTON, TELE-XENAR,
SUPER-ANGULON, APO-ARTAR,
M-COMPONON, VARIOGON,
PCS-SUPER-ANGULON

Copying and process lenses:
APO-ARTAR, G-CLARON,
G-CLARON WA,
VARIOMORPHOT,
COPY-CLARON

Lenses for studio, domestic and industrial TV systems:
TV-VARIOGON,
CCTV-XENOPLAN,
CCTV-XENON, CCTV-VARIOGON,
CCTV-CINEGON,
CCTV-TELE-XENAR,
TV-PROCLAR

Leaflets for the individual lens types can be forwarded upon request.

SCHNEIDER-KREUZNACH
Un nom qui signifie:

- Prestige mondial, grâce à des objectifs tels que XENAR, SYMMAR, COMPONON, SUPER-ANGULON et encore beaucoup d'autres.
- Objectifs d'une précision et d'une qualité insurpassables.

Indépendamment des objectifs décrits dans ce prospectus notre programme comprend:

Objectifs d'agrandissement:
COMPONAR-C, COMPARON,
COMPONON, COMPONON-S,
WA-COMPONON, BETAVARON

Objectifs de prise de vue pour appareils de moyen et grand format:
XENOTAR, XENAR, SYMMAR-S,
TELE-ARTON, TELE-XENAR,
SUPER-ANGULON, APO-ARTAR,
M-COMPONON, VARIOGON,
PCS-SUPER-ANGULON

Objectifs pour reproduction et photocopie:
APO-ARTAR, G-CLARON,
G-CLARON WA,
VARIOMORPHOT,
COPY-CLARON

Objectifs destinés aux équipements de télévision pour le studio, l'industrie et l'amateur:
TV-VARIOGON,
CCTV-XENOPLAN,
CCTV-XENON, CCTV-VARIOGON,
CCTV-CINEGON,
CCTV-TELE-XENAR,
TV-PROCLAR

Nous vous ferons volontiers parvenir nos prospectus des divers types d'objectifs sur demande